УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

НАСТАВНО-НАУЧНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА У БЕОГРАДУ

ПРЕДМЕТ: Извештај Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације кандидата Дарје Војводић под насловом **ПРЕДСТАВЕ О КОЊУ У СРПСКИМ И РУСКИМ НАРОДНИМ ПРИПОВЕТКАМА**.

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум и орган који је именовао комисију:
Наставно-научно веће Филолошког факултета у Београду на седници одржаној **22. новембра 2022. године** именовало је Комисију за оцену научне заснованости теме докторске дисертације кандидата **Дарје Војводић** под насловом **ПРЕДСТАВЕ О КОЊУ У СРПСКИМ И РУСКИМ НАРОДНИМ ПРИПОВЕТКАМА.**

1. **САСТАВ КОМИСИЈЕ**
2. ***др Љубинко Раденковић*** (председник Комисије), дописни члан САНУ (од 2018. године), редовни професор (Филозофски факултет у Новом Саду) за ужу научну област Српски језик и лингвистика (предмет Народна култура Срба), изабран у звање редовног професора 26. фебруара 2004. године, а пензионисан 2018. године у звању научног саветника у Балканолошком институту САНУ;

   др Ксенија Кончаревић, редовни професор за ужу научну област Русистика, изабрана у звање 8. априла 2008. године, запослена на Филолошком факултету Универзитета у Београду;

   др Рајна Драгићевић, редовни професор за ужу научну област Савремени српски језик, изабрана у звање 15. маја 2013. године, запослена на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

II ОСНОВНИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ

1. Име, име једног родитеља, презиме: **Дарја (Дојчил) Војводић**
2. Датум и место рођења, општина, република: **7. 03. 1986, Задар, Задар, Хрватска**
3. Назив и седиште факултета на којем је кандидат завршио основне студије: **Филозофски факултет у Новом Саду**
4. Стечени стручни назив кандидата по завршеним основним студијама: **Професор руског језика и књижевности**
5. Година дипломирања: **2010.**

III ШИРА БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Рођена 7. марта 1986. год. у Задру.

Основну школу „Петар Петровић Његош“ (2000) и гимназију „Жарко Зрењанин“ (2004) у Врбасу завршила са одличним успехом.

Шк. год. 2004/05. уписала студије руског језика и књижевности на Одсеку за славистику Филозофског факултета у Новом Саду и завршила 4. јуна 2010. год. са просечном оценом 9,56 и средњом оценом на дипломском испиту 10 (Руски језик 10, Руска књижевност 10).

2005. год. је добила стипендију Пољске владе за једномесечни студијски боравак у Пољској на Универзитету „Марија Кири-Склодовска“ у Лублину.

2010/2011. шк. године засновала је радни однос у звању лектора на Одсеку за славистику Филозофског факултета у Новом Саду, где је на основним (додипломским) студијама ангажована у извођењу наставе (вежби) из ширег круга предмета у области лингвистичке русистике: (1) *Лексичке вежбе са анализом текста 1* (1. год., I сем.; група: А/Б); (2) *Лексичке вежбе са анализом текста 2* (1. год., II сем.; група: А/Б); (3) *Синтакса руског језика – основни курс* (3. год., V сем.) [предметни наставник: др Маја Крстић]; (4) *Комуникативна синтакса руског језика* (3. год., VI сем.) [предметни наставник: др Маја Крстић]; (5) *Теоријска граматика 1* (4. год., VII сем.) [предметни наставник: др Драгана поповић]; (6) *Теоријска граматика 2* (4. год., VIII сем.) [предметни наставник: др Драгана Поповић]; (7) *Историја руског језика 1* (*Фонетски систем*) (4. год., VII сем.) [предметни наставник: др Марија Стефановић]; (8) *Историја руског језика 2* (*Морфологија*) (4. год., VIII сем.) [предметни наставник: др Марија Стефановић].

Шк. 2018. год. је поновно уписала докторске академске студије (ДАС) на Филолошком факултету у Београду. Тренутно је студент четврте године докторских студија на Филолошком факултету у Београду.

Основна област њеног интересовања је Русистика (пре свега, лингвистичка русистика), у оквиру које се као ужа оријентација могу издвојити: граматика (морфо-синтакса) савременог руског језика, лексикологија и фразеологија (паремиолошка истраживања), функционална и контрастивна лингвистика (контрастивно проучавање руског и српског језика) те прагматика (лингвокултурологија, етикеција). Шира филолошка интересовања су делом усмерена и на друге области, пре свега на историјску граматику руског језика, упоредну граматику словенских језика, превођење и народну културу и митологију Словена. Наведене области налазе једним делом и свој одраз у научним и стручним радовима публикованим у угледним домаћим и међународним часописима и зборницима у Србији, Русији, Пољској и Бугарској.

IV СПИСАК ОБЈАВЉЕНИХ РАДОВА КАНДИДАТА

1. **Войводич, Д. Д.**-Войводич, Д. П. (2004). О восстановлении лингвокультурной идентификации в русском языке. В: Л. Н. Михеева (отв. ред.) (2004). *Актуальные проблемы русского языка и культуры речи* : (*Тезисы докладов и сообщений*) / III Всероссийская школа-семинар (Иваново, 20–21 октября 2004 г.). Иваново: Ивановский государственный химико-технологический университет. 38–41. [ISBN 5-9616-0046-7]; [ББК 81.411.2-7]

2. Войводич, Д. П.-Радованович [Крстич], М. Р. & **Войводич, Д. Д.** (2005). Об инфинитивных конструкциях с неполнозначными глаголами и их аналогами в русском и других славянских языках. В: О. В. Иншаков (ред.) [и др.] (2005). *Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов*: (Материалы Международной научной конференции, Волгоград, 24–27 апреля 2005 г.). Волгоград: Изд-во ВолГУ. 133–138. [ISBN 5-9669-0022-1] [ББК 81.411.2я431; Р88]

3. Войводич, Д. Д. (2007). О количественных отношениях в русских и сербских пословицах в сопоставительном аспекте. В: О. В. Иншаков (ред.) [и др.] (2007). *Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов*: (Материалы Второй Международной научной конференции, Волгоград, ВолГУ, 24–26 апреля 2007 г.): в 2 тт. Т.1. Волгоград: Изд-во ВолГУ. 186–191. [ISBN 978-5-9669-0306-0]; [ББК 81.411.2я431; Р89]

4. Войводич, Дарья Д. (2007). Русская и сербская языковые картины мира через призму количественных отношений в паремиях. In: L. Szypielewicz-I. Sternin (red. nauk.) (2007). *Коммуникативное поведение*, вып 28: *Коммуникативное поведение славянских народов* (*русские, украинцы, белорусы, поляки, сербы*). Warszawa: Instytut Rusycystyki Uniwersytetu Warszawskiego. 167–184. [ISBN 978-83-921254-8-8]

5. **Војводић, Дарја**-Војводић, Дојчил (2010). „Боље да пропадне село него у селу обичај“ (нека запажања о етнокултурном и духовном насљеђу потомака „Пилипенде“ и „Кљаке“). *Српска теологија данас*, књ. 1: Зборник радова првог годишњег симпосиона (Београд, Православни богословски факултет, 29–30. маја 2009) [Ур. Богољуб Шијаковић]. [Београд: Институт за теолошка истраживања ПБФ], 474–492. *Резюме*. [ISSN 2217–2491] [УДК 271.2]; [COBISS.SR-ID 175549196]

6. Войводич, Дарья Д. (2010). К вопросу о метафорическом использовании фразеологизмов с глаголами движения в русском и сербском языках (Предварительный анализ). В: Р. Русев (отг. ред.) (2010). *Арнаудов сборник*, том 6 / Сборник осъществен по научен проект „Изследоване на личността, творчеството и идеите на Михаил Арнаудов“. Русе [България]: Лени-Ан. 470–478. [ISBN 978-954-8190-76-3]

7. Војводић, Дарја (2011). Митолошки противници митском јунаку у српским и руским епским народним песмама (контрастивни лингвокултуролошки приступ). У: Душанка Мирић (ур.) (2011). *Домети и перспективе развоја славистике* / Зборник теза (Интеркатедарска конференција посвећена 50-годишњици Катедре за руски језик и књижевност, Нови Сад, 17. септембар 2011). – Нови Сад: Филозофски факултет. 20–21. [ISBN 978–86–6065–078–0] [УДК: 811.16 (048.3); 821.16 (048.3)]; [COBISS.SR-ID: 265925127]

8. Войводич, Дарья Д. (2011). Межкафедральная конференция „Достижения и перспективы развития славистики“, посвященная 50-летию кафедры русского языка и литературы философского факультета в Нови-Саде, Нови-Сад, 17 сентября 2011 г. *Русский язык как инославянский*, вып. III: *Современное изучение русского языка и русской культуры в инославянском окружении*. [Белград: Славистическое общество Сербии], 299–301. [Хроника] [ISSN 1821–3146] [УДК 811.161.1]; [COBISS.SR-ID 170866700]

9. Војводић, Дарја (2012). Женски митолошки противници митском јунаку у српским и руским народним епским песмама. *Славистика*, књ. XVI, 283–292. *Резюме*. [ISSN 1450–5061] [УДК 811.16+821.16]; [COBISS.SR-ID 130380039]

10. Војводић, Дарја (2012). Ж. С. Головко. Современное языковое строительство в Восточной Славии (вторая половина XX – начало XXI веков). Харьков: Факт, 2010, 176 с. *Јужнословенски филолог*, књ. LXVIII, 221–227. [Приказ] [ISSN 0350–185x] [УДК 808]; [COBISS.SR-ID 615183]

11. Савина, Лариса М.-**Войводич, Дарья Д.** (2013). Международный юбилейный сборник научных трудов Волгоградского государственного университета (Славянские языки: единицы, категории, ценностные константы: сб. науч. тр. / Отв. ред. и авт. предисл. Н. А. Тупикова. Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2010. – 534 с.). *Зборник Матице српске за славистику*, књ. 84, 242–247. [Приказ]. [ISSN 0352-5007] [UDK 821.16+811.16(05)]; [COBISS.SR-ID 4152578]**)**

12. Војводић, Дарја (2013). Императив у српским и руским фразеологизмима. *Славистика*, књ. XVII, 74–82. *Резюме*. [ISSN 1450–5061] [УДК 811.16+821.16]; [COBISS.SR-ID 130380039]

13. Войводич, Д. Д. (2014). Отражение славянской оппозиции **krivъ –*pravъ* в русском и сербском языках. В: А. Ю. Маслова (отв. ред.) (2014). *Славянские диалоги: международный сборник научных статей молодых ученых*. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та. 11–23. [ISBN 978-5-7103-3039-5] [УДК 82-83(=811.16)(082)] [ББК Ш 14l]

14. Войводич, Дарья Д. (2015). Русская и сербская языковые картины мира через призму количественных отношений в паремиях. В: Предраг Пипер, Ксения Кончаревич (сост.) (2015). *Русский язык в исследованиях сербских славистов*. Белград: Филологический факультет Белградского университета (Серия: Труды о языке и литературе, кн. 1). 137–162. *Резиме*. **[**ISBN 978-86-6153-333-4] [УДК 811.161.1 (082.2)] [COBISS.SR-ID 217184012]

15. Војводић, Дарја (2015). Опозиције *прав – крив* и *десно – лево* као корелати просторно-непросторних односа у светлу словенске народне културе. *Славистика*, књ. XIX, 18–25. *Резюме*. [ISSN 1450–5061] [УДК 811.16+821.16]; [COBISS.SR-ID 130380039]

16. Voyvodich, Darya (2018). Лик Славуја Разбојника у руским биљинама. *Zeszyty Cyrylo-Metodiańskie / Cyrillo-Methodian Scrolls*, vol. 7, 101–124. – DOI: http://dx.doi.org/10.17951/zcm.2018.7.101-124. – [Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej]. [ISSN: 2449-8297]. – Доступно и на URL: https://journals.umcs.pl/zcm/article/view/8383

17. Войводич, Д. Д. (2019). *Конь/лошадь* во фразеологических оборотах русского и сербского языков. В: Е. Я. Титаренко (отв. ред.) (2019). *Русский язык в поликультурном мире* / Сборник научных статей III Международного симпозиума (Ялта, 8–12 июня 2019 г.). – В 2-х тт.; том 1. – Симферополь: ИТ «АРИАЛ». 115–120. [УДК (81+82)=161.1:371.3] [ББК 81.2Рус+83.3(2=Рус); Р89] [ISBN 978-5-907162-62-4 ; ISBN 978-5-907162-63-1 (т. 1)]. – Доступно и на URL: http://www.ruslan2016.cfuv.ru/pdf/tom119.pdf

18. Војводић, Дарја (2019). Видска префиксација у светлу теорије граматикализације (R. Benacchio, A. Muro, S. Slavkova (eds.). The role of prefixes in the formation of aspectuality: issues of grammaticalization. Firenze: Firenze University Press (Biblioteca di Studi Slavistici; 39), 2017, XII+258 pp.). *Славистика*, књ. XXIII/1, 338-340 **[**Приказ] [ISSN 1450–5061] [УДК 811.16+821.16]; [COBISS.SR-ID 130380039]

19. Војводић, Дарја (2019). Јубиларни зборник посвећен доајену бугаристике Русенског университета (Е. Д. Недкова, Я. И. Пометкова (ред. и съст.). Българският език и ние / Сборник статии в чест на 65-годишнината на доц. д-р Руси Русев. Русе: Университетско издателство „Ангел Кънчев“, 2016, 541 с.). *Зборник Матице српске за славистику*, књ. 96, 344–349. **[**Приказ] [ISSN 0352-5007] [UDK 821.16+811.16(05)]; [COBISS.SR-ID 4152578]

20. Voyvodich, Darya (2020). О обичном коњу у српским народним приповеткама. *Zeszyty Cyrylo-Metodiańskie / Cyrillo-Methodian Scrolls*, vol. 9, 97–121. – DOI: http://dx.doi.org/10.17951/zcm.2020.9.97-121. – [Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej]. [ISSN: 2449-8297]. – Доступно и на URL: https://journals.umcs.pl/zcm/article/view/11326/8226

21. Војводић, Дарја (2022). Боје фантастичних коња у српским народним приповеткама: на страни „добра“ и/или „зла“. В: М. Душкова, Е. Недкова и др. (отг. ред.) (2022). *Арнаудов сборник*, том 12 / Сборник осъществен по научен проект „Изследоване на личността, творчеството и идеите на Михаил Арнаудов“. Русе [България]: Лени-Ан (Научен център по фолклор, литература и лингвистика „Св. Димитър Басарбовски“; Русенски университет „Ангел Кънчев“) (in print). [ISBN 978-xxx-xxxx-xx-x]

IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Увидом у биографију и библиографију кандидата, Комисија сматра да кандидат Дарја Војводић испуњава све услове за израду докторске дисертације.

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

За ментора је предложена др Људмила Поповић, редовни професор Филолошког факултета у Београду, Катедра за славистику (ужа научна област: Украјински језик и књижевност; датум избора у звање: 15. јула 2009).

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација:

1. Поповић, Људмила. Семантика назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору. Зборник Матице српске за славистику 41, 1991, 149−155.
2. Поповић, Људмила. Семантички потенцијал назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору. На материјалу фолклора XIX века. Магистарски рад одбрањен на Филолошком факултету у Београду 13.06.1991. – Београд, 1991. – 156 с.
3. Поповић, Људмила. О семантици назива за црвену боју у руском, украјинском и српском фолклору, *Расковник* XIII (69−70), 1992, 91−103.
4. Поповић, Људмила. Нов приступ типологији фолклорних жанрова. *Зборник Матице српске за славистику* 58−59, 2000, 221−223.
5. Поповић, Људмила. Језичка слика стварности Украјинаца и Срба са когнитивног аспекта контрастивне анализе. *Славистика* VIII, 2004, 290−305.
6. Поповић, Људмила. Стереотип језика у украјинској језичкој слици стварности. *Славистика* IX, 2005, 224−236.
7. Поповић, Људмила. Гендерни аспект језичке слике стварности Украјинаца и Срба. *Славистика* X, 2006, 68−85.
8. Поповић, Људмила. Прототип и стереотип у концептуализацији естетског код Срба и других словенских народа. У: Пипер, Предраг (ур.). *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика*. – Београд: САНУ : Одбор за српски језик у светлу савремених лингвистичких теорија, 2006, 175–211.
9. Поповић, Људмила. Значај фолклорне ґрађе за когнитивна истраживања језичке слике света. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Словенски фолклор и фолклористика на размеђи два миленијума*: Зборник радова са међународног научног симпозијума одржаног 2–6. октобра 2006. године. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2008, 229−251. (Посебна издања / Српска академија наука и уметности, Балканолошки институт ; књ. 101)
10. Поповић, Људмила. *Језичка слика стварности. Когнитивни аспект контрастивне анализе.* – Београд: Филолошки факултет, 2008. – 309 с.
11. Попович, Людмила. Стереотип естетичного комплексу в мовних картинах світу слов'ян. У: *At the Crossroads of Cultures: Essays in Honour of Leonid Rudnitzki, On the Occasion of His 70th Jubilee* / На перехресті культур. Збірник наукових праць на пошану Леоніда Рудницького з нагоди його 70-річчя, Наукове товариство ім. Шевченка, Львівський національний університет ім.І. Франка, Український вільний

університет в Мюнхені, Київський національний лінгвістичний університет, Львів−Філадельфія / L'viv−Philadelphia 2009, 464−487.
12. Попович, Людмила. Стереотип русского в языковой картине мира украинцев. Концепуально-когнитивный анализ. В: Номати, Мотоки (ред.). *Россия и русские глазами инославянских народов*: *язык, литература, культура.* – Т. 1. – Саппоро: Центр славянских исследований при Хоккайдском университете, 2010, 3−34.
13. Поповић, Људмила. Универзално и специфично у семантици назива за боје у словенском фолклору. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Заједничко у словенском фолклору*. Посебна издања 117. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2012, 399−414.
14. Попович, Людмила. Блеск как прототип цвета в языковой картине мира славян. В: *Балканский спектр*: *от света к цвету*. *Балканские чтения*. – Т. 11: Тезисы и материалы. – Москва: Институт славяноведения РАН : Центр лингвокультурных исследований, 2011, 29−33.
15. Поповић, Људмила. Опозиција „сјајно“ – „без сјаја“ као основа категоризације назива за боје у словенском фолклору. *Зборник Матице српске за славистику* 81, Нови Сад, 2012, 7−40.
16. Поповић, Људмила. Стереотип странца у украјинском, руском и српском фолклору. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Народна култура Срба између Истока и Запада*. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2014, 77–112.
17. Поповић, Људмила. О актуелним когнитивнолингвистичким проучавањима српског језика. *Јужнословенски филолог* 73 (3–4), 2017, 315–354.
18. Попович, Людмила. Світозарність як основа протиставлення кольорів у слов'янському фольклорі та творчості Т. Г. Шевченка. У: *VIII Міжнародний конгрес україністів. Фольклористика. Зб. наук. статей.* Голов ред. Г. Скрипник. Київ: НАН України , МАУ, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського, 2017, 179−195.
19. Поповић, Људмила. Интеркултуралност и језичка слика света. У: Ramač, Janko (ur.). *Interkulturalnost u obrazovanju. Zbornik* 13. Novi Sad: Pedagoški zavod Vojvodine, Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, 2019, 15−33.
20. Поповић, Људмила. Комуникативне формуле у српском језику: питања типологије и анализе. *Зборник Матице српске за славистику* 100, Нови Сад, 2021, 263–293.
21. Поповић, Људмила. Проучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика. У: Мршевић-Радовић, Драгана (ур.). *Научни састанак слависта у Вукове дане* 51/1, 2022, 5–22.

***

22. Popović, Ljudmila. Prototypical and Stereotypical Color in Slavic Languages: Models Based on Folklore. In: Mac Laury, Robert E. & Paramei, Galina V. (eds.). *Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling*, Amsterdam−Philadelphia: John Benjamins, 2007, 408−422.

Комисија сматра да др Људмила Поповић, редовни професор на Филолошком факултету у Београду, испуњава све услове за ментора ове докторске дисертације за област Русистика.

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ

1. Формулације назива тезе (наслова)

Комисија закључује да је радни назив тезе „ Представе о коњу у српским и руским народним приповеткама” прикладан и да добро репрезентује суштину предложене теме истраживања.

2. Предмет и циљ истраживања

Предмет дисертације је проучавање представе о коњу у српском и руском језику. Представа о овој животињи, која је играла значајну улогу у развоју цивилизације, била би размотрена на материјалу српских и руских народних приповедака, које као постојане текстуалне јединице, на одређени начин одражавају човеково схватање света, његове вредности, идеале, делом осветљавају људску природу, а такође и разне аспекте језика и културе. Назначена тема припада научним областима, као што су лексикологија, лингвокултурологија, етнолингвистика, фолклористика, народна култура и митологија Словена, етимологија и сл., које су у савременим лингвистичким (антропоцентристички оријентисаним) истраживањима достигле висок степен актуелности. Актуелност истраживања огледа се посебно у томе што датој проблематици до сада није било посвећено довољно пажње ни у науци о српском језику ни у науци о руском језику, нарочито ако се узме у обзир монографски аспекат испитивања, односно шира и исцрпнија дисертациона обрада предложене теме. С обзиром на то да приповетке садрже једне од најстаријих слојева човековог поимања света, кандидат претпоставља да би се обрадом теме *Представе о коњу у српским и руским народним приповеткама* могле не само разоткрити исконске представе о коњу него и да би истраживање могло да осветли и неке друге идеје, вредности древног човека, његово виђење живота и сл., што свакако доприноси научној релевантности предмета дате дисертације.

Циљ истраживања био би опис представе о коњу у српском и руском језику, што би било извршено на материјалу српских и руских народних приповедака. Другим речима, циљ рада је да се размотре и упореде различити аспекти ове представе (лексеме које се користе за именовање дате животиње, њен изглед, функција, начин на који се појављује, порекло, особе/бића којима припада и др.) у српском и руском језику и покажу сличности и разлике у та два језика/културе. С обзиром на то да се у народним приповеткама лик коња појављује у улози магичног и “обичног”, тј. немагичног коња, у раду би кандидат Дарја Војводић раздвојила ове две представе као две засебне целине и у оквиру сваке вршила опис, анализу и поређење тих представа у српском и руском језику, а на крају рада, уколико се за тим укаже потреба, било би извршено и поређење магичног и немагичног коња у српском, а затим у руском језику и напослетку упоређивање резултата у оба језика. Један од циљева рада би било и краће упоређивање представе о коњу из народних бајки са савременом представом које би било извршено путем анкете.

Основна хипотеза дисертације заснива се на претпоставци да је представа о коњу у српском и руском језику већим делом слична, а да грађа (народне приповетке) на којој ће бити извршено истраживање чува старије, делом и заборављено, схватање о овој животињи. Поред сличности између два поређена језика (као и општих, универзалних карактеристка својствених свим језицима, или барем њиховом великом делу) кандидат Дарја Војводић очекује да ће сваки од њих показати и неке сопствене специфичности.

Свакако да су народне приповетке само један део одраза језика и културе одређеног народа и не могу нам дати целокупну слику о коњу у анализираним језицима, али, с обзиром на то да приповетке садрже једне од најстаријих слојева човековог поимања света, сматрамо да ће нам осим разоткривања исконске представе о коњу, истраживање осветлити и неке друге идеје, вредности древног човека, његово виђење живота, друштва и организације света уопште, што би допринело иновативности у испитиваној области, а самим тиме и дубљој научној заснованости планираног дисертационог истраживања.

Кандидат Дарја Војводић очекује да ће истраживање показати велику заједничку основу српског и руског језика и културе, као и језичке слике света ова два народа – Срба и Руса, с тим да би одређене разлике међу њима указивале на самосталан и специфичан развој оба језика/народа. Очекивања су базирана и на томе да ће у српској и руској представи у народним приповеткама коњ заузимати значајну улогу у животу човека, што је опет одраз некадашње реалности. Такође дато истраживање усмерено је и на боље упознавање наших предака и корена, њиховог начина живота, разумевања света, а то би, према нашем мишљењу, пружило прилику за боље упознавање самих себе. Резултати истраживања би требало осим народне представе о коњу, а делом и о свету, да укажу и на некадашњу функцију приповедака, представе их као изворе и споменике некадашњег поимања света које је морало оставити бар одређени подсвесни траг у схватању света савременог човека. Од резултата спомињане анкете очекујемо да ће се показати висок степен разлике између „древног“ и „савременог“ друштва, односно да се некадашња свесна представа о коњу једним делом изгубила и сада делом скривено опстаје само у приповеткама, а исто тако да ће одређени број лексема у вези са називима за коња бити неразумљив пре свега млађим генерацијама. С друге стране, сматрамо да ће анкета показати и да су одређене представе остале и данас непромењене, пре свега оне везане за физичку страну коња (на пример: јак, грациозан, леп и сл.).

Резултати истраживања би могли бити примењени у лексиколошким, лексикографским, кулутролошким и контрастивним проучавањима словенских језика, а такође у настави српског и руског језика и културе, како у словенској тако и у инословенској средини.

Узимајући у обзир наведене аргументе, Комисија закључује да је кандидаткиња јасно дефинисала предмет, циљеве, хипотезе и прелиминарне резултате истраживања, образложивши при том њихову релевантност.

3. План рада и научне методе

Рад би садржао следеће делове: I Увод, II Полазне теоријско-методолошке основе истраживања, III Дескриптивни део истраживања, IV Експланаторни део истраживања,V Закључци, VI Извори, VII Цитирана литература, VIII Садржај. У првом (уводном) делу рада били би одређени предмет и актуелност истраживања, методе, циљеви, хипотезе и очекивани резлутати. Други део рада био би теоријске природе и односио би се првенствено на испитивања српског и руског језика, а у њему би били поближе разрађени и прецизније формулисани одговарајући теоријско-методолошки оквири, дефинисан појмовно-терминолошки апарат и одреднице истраживања, дат осврт на раније резултате истраживања представе о коњу у народним приповеткама, али и другим фолклорним жанровима. У трећем делу рада био би дат системски опис представе о коњу у српским и руским народним приповеткама. У четвртом, аналитичком делу рада биле би објашњене

сличности и разлике у два поређена језика. У петом – синтетичком – делу, односно закључку, били би представљени основни изводи анализе представе о коњу у народним приповеткама поређених језика и додатно, у најопштијим цртама, резимирани, прокоментарисани и појашњени укупни резултати испитивања, а исто тако би се указало и на могуће правце даљег истраживања.

Теоријско-методолошку основу истраживања чиниле би, у првом реду, теорије везане за настанак и развој компаративно-филолошких (компаративно-историјских) и културно-антрополошких истраживања. Методи настали у оквиру датих истраживања – компаративно-типолошки метод, као и антрополошки метод (функционални, структурни, семантичко-структурни и др.) – својом применом у досадашњим савременим теоријско-емпиријским испитивањима дали су не само посебан допринос славистичким лингвистичким истраживањима и филолошкој науци уопште већ су и широко потврдили своју научно-теоријску заснованост, интерпретацијске и експланаторне могућности. Дате теорије биле би подржане и другим, у савременим лингвистичким исшпитивањима актуелним теоријама те различитим поступцима и анализама, као што су когнитивна теорија метафоре, теорија реторичке структуре, семиотичка анализа, наратолошки и функционално-стилски приступ, а посебно теорија метафоричких концепата, у оквиру које би концептуална анализа са ваљано обликованом и прецизно дефинисаном конкретном концептосфером (која представља антрополошки, лингво-когнитивно-културолошки појам) могла да доведе до очекиваних, задовољавајућих резултата. Примена наведених теоријских модела на текстовима народних приповедака, али и на грађи других фолклорних жанрова, може делимично да допринесе и њиховом евентуалном теоријско-методолошком развоју и адаптацији најновијим научним парадигмама, посебно оним који се у савременим прагматичко-лингвистичким струјањима препознају као антропоцентристички оријентисани модели. Сем тога, у раду би био примењен и дескриптивни метод, који треба да омогући опис формалних лексичко-граматичких средстава изражавања наратолошких и функционално-стилских односа те опис једног – за дато истраживање релевантног – сегмента језичке слика света (као дела опште концептуалне слике света, коју чине ликови, представе, појмови, функције и оцене концепата), затим системско-функционални и типолошки метод потпомогнут таксономским (класификационим) поступцима и статистичком обрадом података, као и различити аналитичко-синтетички поступци, пре свега контрастивни, чиме ће се постићи дубље сагледавање статуса, улоге, употребе и значења различитих језичких средстава денотирања ситуације наратолошко-митолошког континуума (с обзиром на то да мит и наратив чине два пола истог континуума) у истраживаном сегменту везаном за системски опис представе о коњу у српским и руским народним приповеткама. Из свега наведеног може се извести општи закључак да би контрастивна етноконцептуална анализа (као централна компонента овде представљеног лингвокултуролошког истраживања) била, заправо, резултат интердисциплинарних испитивања у лингвистици.

Конкретно истраживање проводиће се првенствено на материјалу познатих и доступних зборника народних приповедака српског и руског језика (примарни извори). Као секундарни (а делом и као контролни) извори послужиће (по потреби) и материјали једнојезичних (укључујући посебно етимолошке и митолошке енциклопедијске) и двојезичних речника те доступних електронских корпуса сваког од поређених језика, пре свега *Корпуса савременог српског језика* на Математичком факултету Универзитета у Београду (http://korpus.matf.bg.ac.rs/) и *Националног корпуса руског језика* на Институту за

руски језик Руске академије наука (www.ruscorpora.ru). Поред тога, допунска грађа за српски језик била би ексцерпирана и из часописа *Босанска вила* (1885–1914), чиме би се постигао оптимални квантитативни баланс између корпусâ двају поређених језика (с обзиром на чињеницу да је приповедни материјал на руском језику обимнији од одговарајућег материјала на српском језику).

VI БИБЛИОГРАФИЈА ПРЕЛИМИНАРНИХ ИСТРАЖИВАЊА

Кандидат је приложио библиографију од 226 библиографских јединица релевантних за истраживање.

Литература

23. Альбедиль, Маргарита Федоровна. Конь/лошадь в древнеиндийской мифологии и ритуале. – В: *Бестиарий III*: *Зооморфизмы в традиционном универсуме*. – Снакт-Петербург, 2014, 51–64.
24. Андреев, Николай Петрович. *Указатель сказочных сюжетов по системе Аарне*. – Ленинград, 1929.
25. Андроникова, Инга Михайловна. *Язык цыганский весь в загадках*. – Санкт-Петербург: Дмитрий Буланин, 2006.
26. Апресян, Юрий Дереникович. *Избранные труды*, т. I: *Лексическая семантика* (*синонимические средства языка*). – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Школа «Языки русской культуры»; Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1995. – VIII+472 с.
27. Апресян, Юрий Дереникович. *Избранные труды*, том II: *Интегральное описание языка и системная лексикография*. – Москва: Школа „Языки русской культуры“, 1995. – 767 с.
28. Афанасьев, Александр Николаевич. *Мифология Древней Руси*. – Москва: Эксмо, 2007.
29. Багана, Жером и Юлия Сергеевна Михайлова. Фаунонимическая лексика в системе языка и ее национально-культурная специфика на материяле лексических единиц *Лошадь, Конь, Свинья* в русском, английском и немецком языках. – В: *Научные ведомости Белогородского государственного университета*. *Серия*: *гуманитарные науки*. – 2011.
30. Бартминьский, Ежи. *Языковой образ мира*: *очерки по этнолингвистике* / *Перевод с польского*. — Москва: Индрик, 2005.
31. Белова, Ольга. О “грешных” животных в славянских легендах. В: Белова, О. В. (отв. ред.). *Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции*. – Москва: Пробел, 2000, 163–178.
32. Васильевна, Павлова Надежда. Образ коня как чудесного помощника в якутской волшебной сказке. – В: *Филологические науки*. *Вопросы теории и практики*. – Но. 3 – Тамбов: Грамота, 2015, 165–167.
33. Виноградова, Л. Н. и С. М. Толстая. Ритуальные приглашения мифологических персонажей на рождественский ужин: структура текста. В: Толстая, С. М. и Т. В. Цивьян (отв. ред.). *Славянское и балканское языкознание*: *Структура малых фольклорных текстов* / сб. статей. – Москва: Наука, 1993, 60–82.

34. Воронцова, Тамара Евгеньевна. Особенности употребления наименования видов животных в русских народных сказках (по сборнику сказок А. Н. Афанасьева). – В: *От учебного задания – к научному поиску. От реферата – к открытию: материалы VII Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием*. − Абакан: Издательство ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова», 2018, 15–16.
35. Гамкрелидзе, Тамаз Валерианович и Вячеслав Всеволодович Ива́нов. Индоевропейский язык и индоевропейцы: *Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры* . –В 2-х кн. – Тбилиси: Изд-во Тбилисского ун-та, 1984.
36. Геродот. *История*.
37. Гура, А. В. и О. В. Белова, Е. Л. Березович (ред.). *Slavica Svetlanica. Язык и картина мира*: *К юбилею Светланы Михайловны Толстой*. – Москва: Индрик, 2013. – 312 с. (РАН, Ин-т славяноведения)
38. Дашковский, Петр Константинович. Лошадь в религиозно-мифологической системе номадов Горного Алтая VI-VII вв. до н.э. – В: *Археология и этнография Алтая*. – Горно-Алтайск, 2003, 16–25.
39. Драгићевић, Рајна. Таксонимија и меронимија, *Свет речи*. – № 9–12, 1999, 74–75.
40. Драгићевић, Рајна. Нека запажања о могућности употребе асоцијативних тестова у лингвистичким истраживањима, *Славистика*. – Књ. VI, 2002, 116–124.
41. Драгићевић, Рајна. Асоцијативна метода у концептуализацији емоција. *Језик и говор* / зборник радова. – Београд: Институт за експерименталну фонетику и патологију говор, 2003, 66–74.
42. Драгичевич, Райна. Сербский коммуникативный идеал в сопоставлении с русским (зксперимента́льное исследование коммуникативного поведения). *Коммуникативное поведение*. – Вып. 19: *Коммуникативное поведение славянских народов* (*русские*, *сербы*, *чехи*, *словаки*, *поляки*) / Науч. ред. П. Пипер, И. А. Стернин. – Воронеж: Изд-во Истоки, 2004, 90–95.
43. Драгићевић, Рајна. Испитивања концептуализације љутње. У: Пипер, Предраг (ур.). *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика* / зборник радова. – Београд: Српска академија наука и уметности, 2006, 97–121.
44. Драгићевић, Рајна. Концептуализација туге у српском језику. *Српски језик*. – № XI (1–2), 2006, 309–325.
45. Драгићевић, Рајна. *Лексикологија српског језика*. – Београд: Завод за уџбенике, 2007. – 366 с.
46. Драгићевић, Рајна. О културно стереотипним појмовима у српском језику. *Српски као страни језик у теорији и пракси* / зборник радова. – Београд: Филолошки факултет, 2007, 83–91.
47. Драгићевић, Рајна. Лексичка семантика. – У: Предраг Пипер и Милорад Радовановић (ур.). *Лингвистика Милке Ивић*. – Београд: XX век, 2008, 233–255.
48. Драгићевић, Рајна. *Вербалне асоцијације кроз српски језик и културу*. – Београд: Друштво за српски језик и књижевност Србије, 2010. – 248 с.
49. Драгићевић, Рајна. Лингвокултуролошка упоредна истраживања етнокултурних стереотипа. *Анали Филолошког факултета.* – № 22, 2010, 201–214.
50. Драгичевич, Райна. Слова с положительной и отрицательной коннотацией в сербском языке с точки зрения национальной культуры. В: Н. Ф. Клименко и Є. А. Карпіловської (упорядкування та наукове редагування). *Відо́браження історії та*

культури наро́ду в сло́во́тво́ренні / доповіді XII Міжнародної конференції Комісії словянського словотворення при Міжнародному комітеті славістів. – Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2010, 75–85.

51. Драгичевич, Райна. Понятие свободы в сербском языке и в сербской культуре (рад за међународни пројекат Језија Бартмињског). W: Jerzy Bartmiński, Iwona Bielińska-Gardziel, Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska (red.). *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata słowian i ich sąsidów* 2, *Wokół europejskiej aksjosfery*. – Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2014, 185–209.
52. Драгићевић, Рајна. Концепт Бога у Српским народним пословицама. У: Јасмина Грковић-Мејџор и Ксенија Кончаревић (ур.). *Теолингвистичка проучавања словенских језика*. – Београд: Српска академија наука и уметности, 2013, 71–87.
53. Драгићевић, Рајна. Лингвокултуролошка анализа концепта СЛОБОДА у српском језику и српској култури. *Научни састанак слависта у Вукове дане*. – Књ. 42 (3), 2013, 43–61.
54. Драгичевич, Райна. Концепты *Восток* и *Запад* в сербском языке (лигвокультурологический и семантический анализ). In: Ljudmila Popović & Motoki Nomachi (eds.). *The Serbian Language as Viewed by the East and the West*: *Synchrony, Daiachrony, and Typology*. – Sapporo: Slavic-Eurasian Research Center Hokkaido University, 2015, 89–107.
55. Драгићевић, Рајна. Укрштања когнитивне лингвистике и лингвокултурологије. In: Mirjana Sovilj & Miško Subotić (eds.). *Speech and Language 2015* / 5th International Conference on Fundamental and Applied Aspects of Speech and Language. – Belgrade: Life activities advancement center – The Institute for Experimental Phonetics and Speech Pathology, 2015, 195–199.
56. Драгићевић, Рајна. Лексикографски трагови језичких и културолошких контаката Срба с другим народима у XIX веку. *Исходишта* [Темишвар – Ниш]. – № 3, 2017, 99–109.
57. Драгићевић, Рајна. Историјски речници српског језика као извор за истраживање развоја националне слике света српског народа. В: В. Н. Калиновская и И. А. Малышева (отв. ред.). *Славянская историческая лексикология и лексикография*. – Вып. 2. Санкт-Петербург: Институт лингвистических исследований РАН, 2019, 125–143.
58. Драгићевић, Рајна. Антропоцентризам у старим, народним мерама српског и руског народа. Слав*янская историческая лексикология и лексикография* [Санкт-Петербург: Институт лингвистических исследований РАН], Вып. 3, 2020, 269–282.
59. Драгићевић, Рајна. Ка концептуалном речнику појмовних метафора. У: Стана Ристић, Ивана Лазић Коњик и Ненад Ивановић (ур.). *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема* / зборник научних радова са међународне научне конференције „Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема“, Институт за српски језик САНУ, 28–30. X 2020. – Београд: Институт за српски језик САНУ, 2021, 761–785.
60. Драгићевић, Рајна. *Каша* у култури и лексичком ситему српског и руског народа. *Наслеђе*. – Књ. XVIII (50), 2021, 211–226.
61. Драгићевић, Рајна и Предраг Пипер, Марија Стефановић. *Обратни асоцијативни речник српскога језика* (II део: од реакције ка стимулусу). – Београд: Службени гласник, Београдска књига, 2011. – 720 с.

62. Жунић, Драган Л. Алегоријска метода у тумачењу извора за реконструкцију српске митологије. *Теме*: *часопис за друштвене науке* [Ниш]. – № XXII (3–4), 1998, 219–226.
63. Зыкова, Ирина Владимировна. Роль концептосферы культуры в формировании фразеологизмов как культурно-языковых знаков / Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук. – Москва: Институт языкознания Российской академии наук, 2014. – 52 с.
64. Зыкова, Ирина Владимировна. *Концептосфера культуры и фразеология*: *теория и методы лингвокультурологического изучения*. – Москва: Ленанд, 2015. – 380 с.
65. Иванов, Вячеслав Всеволодович и Владимир Николаевич Топоров. *Исследования в области славянских древностей*. – Москва: Наука, 1974.
66. Иванов, Вячеслав Всеволодович. „О последовательности животных в обрядовых и фольклорных текстах.“ В: Байбурин, Альберт Кашуфулович & Чистов, Кирилл Васильевич, ред. *Проблемы славянской этнографии* (*к 100-летию со дня рождения члена-корреспондента АН СССР Д. К. Зеленина*). – Ленинград: Наука, 1979, 150–154.
67. Иванов, Вячеслав Всеволодович. „Опыт истолкования древнеиндийских ритуальных и мифологических терминов, образованных от AŚVA – конь.“ В: Зограф, Георгий Александрович & Топоров, Владимир Николаевич, ред. *Проблемы истории языков и культуры народов Индии*. – Москва: Наука, 1974, 75–138.
68. Иванов, Вячеслав Всеволодович и Владимир Николаевич Топоров. *Славянские языковые моделирующие системы*. – Москва: Наука, 1965.
69. Иванов, Вячеслав Всеволодович и Владимир Николаевич Топоров. *Исследования в области славянских древностей*. – Москва: Наука, 1974.
70. Јовановић, Иван. Лексема *cheval*/*коњ* у француској и српској фразеологији. У: Јовановић, Иван (ур.). *Наука и савремени универзитет* / Тематски зборник радова са седмог међународног научног скупа (2017) [Електронски извор]. – Књ. 1: *Језици и књижевности у контакту и дисконтакту*. – Ниш: Филозофски факултет, 2018, 55–67. – URL.: (1) https://www.researchgate.net/publication/329775072_JEZICI_U_KONTAKTU_I_DISKONTAKTU_55 ; (2) https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2018/jezici-i-knjizevnosti-u-kontaktu-i-diskontaktu-nauka-i-savremeni-univerzitet-7-tematski-zbornik-radova-knjiga-1 (Преузето 16.04.2022)
71. Јовановић, Јелена Р. Наратолошки и функционално-стилски приступ народној причи ’Ђевојка бржа од коња’. У: Ковачевић, Милош (одг. ур). *Српски језик, књижевност, уметност* / Зборник радова са VI међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (28–29. X 2011). – Књига I: *Структурне карактеристике српског језика*. – Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет – Скупштина града Крагујевца, 2012, 33–40.
72. Капица, Фёдор Сергееевич. *Славянские традиционные верования, праздники и ритуалы.* – Москва: Флинта: Наука, 2003.
73. Кетенчиев, Мусса Бахаутдинович и Алим Каншауович Аппоев. Этнокультурная составляющая зоолексемы "Лошадь" в карачаево-балкарском языке. – В: *Известия высших учебных заведений*. *Северо-кавказский регион*. *Общественные науки*. – 2011.

74. Клајн, Иван и Предраг Пипер (ур.). *Контрастивна проучавања српског језика*: *правци и резултати*. – Београд : САНУ, Одбор за српски језик у поређењу са другим језицима, 2010. – 376 с. – (Српски језик у поређењу са другим језицима / Српска академија наука и уметности, Одељење језика и књижевности ; књ. 1)
75. Кончаревић, Ксенија. Функционални приступ у лингвокултурологији (култ Св. Николаја Мирликијског кроз призму конфронтационе руско-српске лингвокултурологије). *Српски језик*. – № V (1–2), 2000, 449–468 [В. такође у: Кончаревић, Ксенија. *Језик и православна духовност*. *Студије из лингвистике и теологије језика*. – Крагујевац: Каленић, 2006, 165–184]
76. Кончаревић, Ксенија. Конфронтациона лингвокултурологија и нова парадигма наставе српског језика као страног. *Научни састанак слависта у Вукове дане*. – Књ. 31 (1), 2003, 229–239
77. Кончаревић, Ксенија. Примена модела лингвокултуролошког поља у настави српског као инословенског језика (на материјалу поља «Породични и родбински односи»). У: Крајишник В. (ур.). *Српски као страни језик у теорији и пракси* / Тематски зборник радова. – Београд: Филолошки факултет – Центар за српски као страни језик, 2011, 57–66.
78. Кончаревић, Ксенија. О генези једне интерпретације мотивисаности језичког знака у филологији и теологији *Pax Slavia Orthodoxa*. У: Поповић Љ., Д. Војводић и М. Номађи (ур.). *У простору лингвистичке славистике* [= Inside the Space of Slavic Linguistics = В пространстве лингвистической славистики] / Зборник научних радова поводом 65 година живота академика Предрага Пипера. – Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2015, 431–444.
79. Кончаревић, Ксенија. Савремена и традиционална религиозност руског народа кроз призму когнитивне лингвистике. *Црквене студије*. – Књ. XIV (14), 2017, 595–608.
80. Кошелев, Алексей Дмитриевич. *Когнитивный анализ общечеловеческих концептов*. – Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2015. – 280 с. – (Studia philologica).
81. Кулишић, Ш. и П. Ж. Петровић, Н. Пантелић. *Српски митолошки речник.* – Београд: Нолит, 1970. – 327 с.
82. Маслова, Валентина Авраамовна. *Лингвокультурология*: *учебное пособие для студентов высших учебных заведений*. – 3-е изд., испр. – Москва: Издательский центр «Академия», 2007. – 208 с.
83. Маслова, Валентина Авраамовна. *Введение в когнитивную лингвистику* : *учеб. пособие*. – 4-е изд. – Москва: Флинта : Наука, 2008. – 296 с.
84. Маслова, Валентина Авраамовна. Лингвокультурология как наука о наиболее культуроносных языковых сущностях. *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. – № 16, 2014, 78–90.
85. Миллер, Всееволод Федорович. *Экскурсы в область русскаго народнаго эпоса.* – Москва: Типография товарищества И. Н. Кушнерев и К°, 1892.
86. *Мифы народов мира: энциклопедия.*– Т. 1: А–К (671 с.); т. 2: К–Я (719 с.) / Под ред. С. А. Токарева. – Москва: Большая Российская энциклопедия, 1997.
87. Мокиенко, В. М. *Образы русской речи: историко-этимологические очерки фразеологии*. – 3-е изд. – Москва: Флинта; Наука, 2009. – 464 с.

88. Новик, Елена. Система персонажей русской волшбной сказки. *Типологические исследования по фольклору*. – Москва: Наука, 1975, 122–160.
89. Новокмет, Слободан. *Семантичка анализа лексема које означавају животиње у савременом српском језику*. – Београд, 2016.
90. Новаковић, Стојан. *Приповетка о Александру Великом у старој српској књижевности*. – Београд: Државна штампарија, 1878.
91. Пессель, Мишель. *Золото муравьев*. – Москва: Мысль, 1989.
92. Пипер, Предраг. Общая характеристика сопоставительных исследований русского и сербского языков. *Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков:* (*Доклады*) / Ред. Б. Станкович [=VI Международный симпозиум МАПРЯЛ, Белград, 1–4 июня 2004 г.], Београд: Славистичко друштво Србије : Филолошки факултет, 2004, 244–249.
93. Пипер, Предраг (ур.). *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика*. – Београд: САНУ, 2006. – 400 с. – (Српски језик у светлу савремених лингвистичких теорија / Српска академија наука и уметности, Одељење језика и књижевности ; књ. 1)
94. Пипер, Предраг и Рајна Драгићевић, Марија Стефановић. *Асоцијативни речник српскога језика* (I део: од стимулуса ка реакцији). – Београд: Београдска књига, Филолошки факултет, Службени лист СЦГ, 2005. – 525 с.
95. Пипер, Предраг и Љубинко Раденковић (ур.). *Етнолингвистичка проучавања српског и других словенских језика*: *у част академика Светлане Толстој*. – Београд: САНУ, Одељење језика и књижевности, 2008. – 439 с. (Српски језик у светлу савремених лингвистичких теорија, књ. 3).
96. Плиний, Старший. *Естественная история*.
97. Поздеева, Анастасия Николаевна. Сравнительный анализ сюжетного типа СУС314 «чудесное бегство с помощью коня» в польской и русской волшебной сказке. – В: *Наука, образование, общество*: *тенденции и перспективы развития*. – Чебоксары, 2018, 200–205.
98. Попова, З. Д. и И. А. Стернин. Моделирование лексико-семантической подсистемы языка. В: Попова, З. Д. и И. А. Стернин. *Общее языкознание*. – Воронеж: ЦЧКИ, 2004: 117–131.
99. Поповић, Људмила. Семантика назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору. *Зборник Матице српске за славистику.* – № 41, 1991, 149−155.
100. Поповић, Људмила. *Семантички потенцијал назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору*. *На материјалу фолклора XIX века.* Магистарски рад одбрањен на Филолошком факултету у Београду 13.06.1991. – Београд, 1991. – 156 с.
101. Поповић, Људмила. О семантици назива за црвену боју у руском, украјинском и српском фолклору, *Расковник.* – № XIII (69−70), 1992, 91−103.
102. Поповић, Људмила. Нов приступ типологији фолклорних жанрова. *Зборник Матице српске за славистику.* – № 58−59, 2000, 221−223.
103. Поповић, Људмила. Језичка слика стварности Украјинаца и Срба са когнитивног аспекта контрастивне анализе. *Славистика*. – № VIII, 2004, 290−305.
104. Поповић, Људмила. Стереотип језика у украјинској језичкој слици стварности. *Славистика*. – № IX, 2005, 224−236.
105. Поповић, Људмила. Гендерни аспект језичке слике стварности Украјинаца и Срба. *Славистика*. – № X, 2006, 68−85.

106. Поповић, Људмила. Прототип и стереотип у концептуализацији естетског код Срба и других словенских народа. У: Пипер, Предраг (ур.). *Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика*. – Београд: САНУ : Одбор за српски језик у светлу савремених лингвистичких теорија, 2006, 175–211.
107. Поповић, Људмила. Значај фолклорне ґрађе за когнитивна истраживања језичке слике света. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Словенски фолклор и фолклористика на размеђи два миленијума*: Зборник радова са међународног научног симпозијума одржаног 2–6. октобра 2006. године. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2008, 229−251. (Посебна издањаа / Српска академија наука и уметности, Балканолошки институт ; књ. 101)
108. Поповић, Људмила. *Језичка слика стварности. Когнитивни аспект контрастивне анализе.* – Београд: Филолошки факултет, 2008. – 309 с.
109. Попович, Людмила. Стереотип естетичного комплексу в мовних картинах світу слов'ян. У: *At the Crossroads of Cultures: Essays in Honour of Leonid Rudnitzki, On the Occasion of His 70th Jubilee* / На перехресті культур. Збірник наукових праць на пошану Леоніда Рудницького з нагоди його 70-річчя, Наукове товариство ім. Шевченка, Львівський національний університет ім.І. Франка, Український вільний університет в Мюнхені, Київський національний лінгвістичний університет, Львів−Філадельфія / L'viv−Philadelphia 2009, 464−487.
110. Попович, Людмила. Стереотип русского в языковой картине мира украинцев. Концепуально-когнитивный анализ. В: Номати, Мотоки (ред.). *Россия и русские глазами инославянских народов*: *язык, литература, культура.* – Т. 1. – Саппоро: Центр славянских исследований при Хоккайдском университете, 2010, 3−34.
111. Поповић, Људмила. Универзално и специфично у семантици назива за боје у словенском фолклору. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Заједничко у словенском фолклору*. Посебна издања 117. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2012, 399−414.
112. Попович, Людмила. Блеск как прототип цвета в языковой картине мира славян. В: *Балканский спектр*: *от света к цвету*. *Балканские чтения*. – Т. 11: Тезисы и материалы. – Москва: Институт славяноведения РАН : Центр лингвокультурных исследований, 2011, 29−33.
113. Поповић, Људмила. Опозиција „сјајно“ – „без сјаја“ као основа категоризације назива за боје у словенском фолклору. *Зборник Матице српске за славистику*. – № 81, Нови Сад, 2012, 7−40.
114. Поповић, Људмила. Стереотип странца у украјинском, руском и српском фолклору. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Народна култура Срба између Истока и Запада*. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2014, 77–112.
115. Поповић, Људмила. О актуелним когнитивнолингвистичким проучавањима српског језика. *Јужнословенски филолог*. – № 73 (3–4), 2017, 315–354.
116. Попович, Людмила. Світозарність як основа протиставлення кольорів у слов᾽янському фольклорі та творчості Т. Г. Шевченка. У: *VIII Міжнародний конгрес україністів. Фольклористика. Зб. наук. статей.* Голов ред. Г. Скрипник. Київ: НАН України , МАУ, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського, 2017, 179−195.

117. Поповић, Људмила. Интеркултуралност и језичка слика света. У: Ramač, Janko (ur.). *Interkulturalnost u obrazovanju. Zbornik* 13. Novi Sad: Pedagoški zavod Vojvodine, Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, 2019, 15−33.
118. Пропп, Владимир Яковлевич. *Исторические корни волшебной сказки*. – Москва, 2000.
119. Пропп, Владимир Яковлевич. *Морфология волшебной сказки*. – Москва, 2001.
120. Пропп, Владимир Яковлевич. *Русский героический эпос.* – Москва: Государственное издательство художественной литературы, 1958.
121. Пропп, Владимир Яковлевич. *Русская сказка*. – Москва, 2000.
122. Проскурин, Сергей Геннадьевич. *Концептуальные системы в индоевропейском языке и культуре. Проблема «Коды» и «Тексты»: Преимущественно на материале германских языков* / Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук. – Москва, 1999. – 44 с.
123. Путилов, Борис Николаевич. *Древняя Русь в лицах.* – Санкт-Петербург: Азбука-классика, 2008.
124. Путилов, Борис Николаевич. *Русский и южнославянский героический эпос*. – Москва: Наука, 1971.
125. Раденковић ћ, Љубинко. *Народне басме и бајања*. – Ниш: Градина – Приштина: Јединство –Крагујевац: Светлост, 1982. – 528 с.
126. Раденковић, Љубинко. Имена нечисте силе у народним бајањима. *Лексикографија и лексикологија*. – Нови Сад: Матица српска, 1984, 141–146.
127. Раденковић, Љубинко. Симболика боја у народним бајањима словенских народа. – *Књижевна историја*. – Књ. XIX (73–74), 1986, 3–32.
128. Раденковић, Љубинко. Место истеривања нечисте силе у народним бајањима словенско-балканског ареала. *Гласник Етнографског музеја у Београду*. – Књ.50, 1986, 201–222.
129. Раденковић, Љубинко. Митолошка бића везана за годишње празнике (Mythological Beinos Linked to Annual Festivites). *Етно-културолошки зборник за проучавање културе источне Србије и суседних области* (Сврљиг). – Књ. II, 1996, 61–65.
130. Раденковић, Љубинко. *Народна бајања код Јужних Словена*. – Београд: Просвета, 1996. – 346 с. (Балканолошки институт САНУ, Посебна издања, књ. 60)
131. Раденковић, Љубинко.*Симболика света у народној магији Јужних Словена*. – Ниш: Просвета, 1996. –386 с. (Балканолошки институт САНУ, Посебна издања, књ. 67)
132. Раденковић, Љубинко. Представе о ђаволу у веровањима и фолклору балканских Словена. *Зборник Матице српске за славистику*. – Књ. 53, 1997, 15–38.
133. Раденковић, Љубинко. Тодорица – „коњска слава“ (Todorica – „Horse Saint Patron's Day“). *Етно-културолошки зборник за проучавање културе источне Србије и суседних области* (Сврљиг). – Књ. IV, 1998, 119–124.
134. Раденкович, Любинко. Водяной бык в преданиях балканских славян. В: Николаева, Т. М. (отв. ред.). *POLYTROPON*: *К 70–летию Владимира Николаевича Топорова*. – Москва: «Индрик», 1998, 439–446. (РАН, Институт славяноведения)
135. Раденкович, Любинко. Голос в народных заговорах южных славян. В: Толстая, С. М. (отв. ред.). *Мир звучащий и молчащий*: *семиотика звука и речи в*

традиционной культуре славян. – Москва: «Индрик», 1999, 200–209. (Библиотека Института славяноведения, вып. 11)

136. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. Митолошки господари градоносних облака. Словенске паралеле (Mythological Masters Hail-Bearing Clouds. Slav parallels). *Зборник Етнографског музеја у Београду 1901–2001*, 2001, 445–453.
137. РАДЕНКОВИЧ, Любинко. Славянский фольклор и фольклористика на рубеже XX–XXI веков: текст и контекст. В: Каргин, А. С. (отв. ред.). *Первый Всероссийский конгресс фольклористов* / Сборник докладов. – Т. III. – Москва: Государственный республиканский центр русского фольклора, 2006, 34–40.
138. РАДЕНКОВИЧ, Любинко. Белое и черное как признаки мифологических существ (на славянском материале). – В: *Terra Balcanica*/*Terra Slavica*. *К юбилею Т*. В. *Цивьян*. *Балканские чтения 9*. – Москва, 2007, 80–92.
139. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. Зао дух нежит у словенским писаним споменицима и народној култури. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*. – Књ. L, 2007, 695–712.
140. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. Словенска митолошка бића – представе и порекло (Славянские мифологические существа – представления и происхождение). *Зборник Матице српске за славистику*. – Књ. 73, 2008, 315–323.
141. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. Лутајуће душе (Блуждающие души). У: Раденковић, Љубинко и Предраг Пипер (ур.). *Етнолингвистичка проучавања српског и других словенских језика*: *у част академика Светлане Толстој*. – Београд: САНУ, Одељење језика и књижевности, 2008, 349–362.
142. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. Боја као обележје митолошких бића – словенске паралеле (Цвет как признак мифологических существ – славянские параллели). *Јужнословенски филолог*. – Књ. LXIV, 2008, 337–346.
143. РАДЕНКОВИЧ, Любинко. Внешность мифологических существ: славянские параллели. *Studia mythologica Slavica* (Udine – Ljubljana). – № XII, 2009, 153–168.
144. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. Називи митолошких бића код Срба на Косову и Метохији. У: Милорадовић,Софија (ур.). *Косово и Метохија у цивилизацијским токовима*: *међународни тематски зборник*. – Књ. 1: *Језик и народна традиција*. – Косовска Митровица: Универзитет у Приштини, Филозофски факултет, 2010, 217–228.
145. РАДЕНКОВИЧ, Любинко. Известен ли южным славянам леший? *Живая старина* (Москва). – № 4(72), 2011, 34–37.
146. РАДЕНКОВИЋ, Љубинко. О једном општесловенском фолклорном мотиву: јагње на путу у демонолошким предањима (Об одном общеславянском фольклорном мотиве: барашек/козленок на дороге в быличках). У: *Језик, књижевност, култура*: *Новици Петковићу у част* / Зборник радова. – Београд: Институт за књижевност и уметност – Филолошки факултет, 2011, 365–377.
147. РАДЕНКОВИЧ, Любинко. О громком/зычном голосе в былинах. (Некоторые славяно-румынские параллели). В: Иванова, Т. Г. (отв. ред.). *Классический фольклор сегодня* / *Материалы конференции, посвещенной 90-летию со дня рождения Бориса Николаевича Путилова* (Санкт-Петербург, 14-17 сентября 2009 г.). – Санкт-Петербург: Дмитрий Буланин, 2011, 76–84.
148. РАДЕНКОВИЧ, Любинко. Сравнительное изучение славянского фольклора (на материале демонологических преданий). В: Каргин, А. С. (отв. ред.). *От*

конгресса к конгрессу / Материалы Второго Всероссийского конгресса фольклористов / Сборник докладов. – Т. 2. – Москва: Государственный республиканский центр русского фольклора, 2011, 64–75.

149. Раденковић, Љубинко (ур.). *Заједничко у словенском фолклору* / Зборник радова. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2012. – 435 с. (Посебна издања, књ. 117)
150. Раденковић, Љубинко. Компаративно пручавање словенског фолклора. У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Заједничко у словенском фолклору* / Зборник радова. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2012, 9–16. (Посебна издања 117)
151. Раденковић, Љубинко. Кућна змија у веровању и предању словенских народа (The domestic Snake in the Beliefs and Traditions of the Slavs). У: Детелић, Мирјана и Лидија Делић (ур.). *Гује и јакрепи*: *књижевност*, *култура*. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2012, 167–184. (Посебна издања 120)
152. Раденковић, Љубинко. Митолошки елементи у словенским народним представама о жаби (Mythological Elements in Slavic Notions of Frogs). У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Заједничко у словенском фолклору* / Зборник радова. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2012, 379–397. (Посебна издања 117)
153. Раденкович, Любинко. Некоторые актуальные вопросы славянской фольклористики сегодня. *Слов'янські обрії.* (Збірник наукових праць) [Київ: Національна академія наук України – Українськи комітет славістів]. – Вип. 4, 2012, 185–190.
154. Раденкович, Любинко. Личные имена мифологических существ. В: Толстая, С. М. (отв. ред.). *Ethnolinguistica Slavica* / К 90-летию академика Никиты Ильича Толстого. – Москва: «Индрик», 2013, 58–72.
155. Раденковић, Љубинко. Словенска народна демонологија на синхроном и дијахроном плану (Славянская народная демонология в синхронии и диахронии). *Зборник Матице српске за славистику*. – Књ. 83, 2013, 9–23.
156. Раденковић, Љубинко. Јужнословенска народна демонологија између Истока и Запада (South Slavic Folk Demonology Between East and West). У: Раденковић, Љубинко (ур.). *Српска народна култура између Истока и Запада*. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2014, 9–42. (Посебна издања, књ. 127)
157. Раденковић, Љубинко. Митолошки господари шума – словенске паралеле (Mythological Masters of Woods – slavic Parallels). У: Сувајџић, Бошко и Бранко Златковић (ур.). *Промишљање традиције*: *фолклорна и литерарна истраживања* / Зборник радова посвећен М. Дрндарски и Н. Љубинковићу. – Београд: Институт за књижевност и уметност, 2014, 339–358. (Посебна издања, књ. XXXVII)
158. Раденковић, Љубинко (ур.). *Српска народна култура између Истока и Запада*. – Београд: Балканолошки институт САНУ, 2014. – 190 с. (Посебна издања, књ. 127)
159. Раденкович, Любинко. Черт и/или межевой: о наименовании беса „черт“ у славян. *Wiener Slavistisches Jahrbuch*. – Neue Folge. – Bd. 2 (Wiesbaden: Institut für Slawistik der Universität Wien), 2014, 152–162.
160. Раденковић, Љубинко. Словенска фолклористика данас – наслеђе и иновације. У: Ђорђевић Белић, Смиљана ... и др. (ур.). *Савремена српска фолклористика*. – Књ. II. – Београд: Институт за књижевност и уметност – Удружење фолклориста Србије – Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, 2015, 45–61.

161. Раденкович, Любинко. Турецкие наименования мифологических существ у южных славян (Turkish Names of Mythical Beings Among the South Slavs). *Славяноведение* (Москва: Институт славяноведения РАН). – № 4, 2015, 31–38.
162. Раденковић, Љубинко. Подне и подневни демони код Словена. *Зборник Матице српске за славистику*. – Књ. 91, 2017, 9–22.
163. Радуловић, Немања. *Слика света у српским народним бајкама*. – Београд, 2009.
164. Сатцаев, Эльбрус Батрбекович. Конь в легендах и мифах иранских народов. В: *Гуманитарные исследования*. – № 4 (52). – Астрахань, 2014, 77–82.
165. Сатцаев, Эльбрус Батрбекович. Культ конь у иранских народов. В: *V всероссийские Миллеровские чтения*. – Владикавказ, 2016, 277–280.
166. *Славянские древности*. – Т. 1: А–Г (1995) (584 с.); т. 2: Д–К (1999) (704 с.); т. 3: К–П (2004) (704 с.); т. 4: П–С (2009) (656 с.) / Под ред. Н. И. Толстого. – Москва: Международные отношения, 1995–2009.
167. Сердюк, Марина Альбертовна. Своеобразие семантики лексемы «золотой» в фольклорном тексте (на материале волшебной сказки). – В: *Психолингвистика и лексикография*, вып. 2. – Воронеж, 2015, 117–125.
168. Серебренников, Б. А. (отв. ред.). *Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира* / Сб. науч. ст. – Москва: Наука, 1988. – 213 с.
169. Симић, Радоје Д. Функционално-стилски и општи статус мита као културолошке и књижевне појаве. У: Ковачевић, Милош (одг. ур). *Српски језик, књижевност, уметност* / Зборник радова са VI међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (28–29. X 2011). – Књига I: *Структурне карактеристике српског језика*. – Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет – Скупштина града Крагујевца, 2012, 23–32.
170. Степанов, Ю. С. (ред.). *Семиотика* / Сост., вступ. ст. и общ. ред. Ю. С. Степанова. – Москва: «Радуга», 1983. – 637 с.
171. Токарев, Сергеей Александрович. *Мифы народов мира: энциклопедия*. В двух томах. – Москва: Большая Российская энциклопедия, 1997.
172. Толстая, Светлана Михайловна. К понятию функции в языке культуры. *Славяноведение*. – № 5, 1994, 91–97.
173. Толстая, Светлана Михайловна. Грех в свете славянской мифологии. В: Белова, О. В. (отв. ред.). *Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции*. – Москва: Пробел, 2000, 9–43.
174. Толстая, Светлана Михайловна. Славянские мифологические представления о душе. В: *Славянский и балканский фольклор*: *Народная демонология*. – Москва: Индрик, 2000, 52–95.
175. Толстая, Светлана Михайловна (ред.). Славянская мифология. Энциклопедический словарь. – Изд. 2-е. – Москва: Международные отношения, 2002. – 512 с.
176. Толстая, Светлана Михайловна. *Полесский народный календарь*. – Москва: Индрик, 2005. – 600 с. (Традиционная духовная культура славян. Современные иследования.)
177. Толстая, Светлана Михайловна. *Пространство слова. Лексическая семантика в общеславянской перспективе*. – Москва: Индрик, 2008. – 528 с. (Традиционная духовная культура славян. Современные иследования.)

178. ТОЛСТАЯ, Светлана Михайловна. *Семантические категории языка культуры: Очерки по славянской этнолингвистик*е. – Москва: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. – 368 с.
179. ТОЛСТАЯ, Светлана Михайловна. Этимология и семантическая типология: еще раз о любви. In: Janyšková, Ilona & Helena Karlíková (eds.). *Theory and Empiricism in Slavonic Diachronic Linguistics*. – Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2012, 199–217. (Studia Etymologica Brunensia ; 15).
180. ТОЛСТАЯ, Светлана Михайловна. *Образ мира в тексте и ритуале*. – Москва: Русский фонд содействия образованию и науке, 2015. – 528 с.
181. ТОЛСТАЯ, Светлана Михайловна. «Очеловечивание сущего»: заметки об антропоцентризме и антропоморфизме в языке и культуре. В: Толстая, С. М. (отв. ред.). *Антропоцентризм в языке и культуре*. – Москва: Индрик, 2017, 7–24 (Библиотека Института славяноведения / Институт славяноведения РАН, Отдел этнолингвистики и фольклора).
182. ТОЛСТАЯ, Светлана Михайловна. *Мир человека в зеркале языка. Очерки по славянскому языкознанию и этнолингвистике.* – Москва: Индрик, 2019. – 704 с.
183. ТОЛСТОЙ, Н. И. *Язык и народная культура. Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике*. – Изд. 2-е, испр. – Москва: Индрик (= Традиционная духовная культура славян / Современные исследования.), 1995. – 512 с.
184. ТОЛСТОЈ, Светлана М. и Љубинко Раденковић (ред.). *Словенска митологија*: *Енциклопедијски речник*. [сарадници Т. А. Агапкина ... и др. ; превод с руског Радмила Мечанин, Љубинко Раденковић, Александар Лома]. – Beograd: Zepter Book World, 2001. – XXXV+593+LXXVI.
185. ТОЛСТЫЕ Н. И. и С. М. *Славянская этнолингвистика*: *вопросы теории*. – Москва: Институт славяноведения РАН, 2013. – 240 с. (Материалы ко Второму Всероссийскому совещанию славистов 5–6 ноября 2013 г.)
186. ТОПОРОВ, Владимир Николаевич. *Мировое дерево*. – Т. 1 – Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2010.
187. ТОПОРОВ, Владимир Николаевич. *Мировое дерево*. – Т. 2 – Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2010.
188. ТРНАВАЦ, Радослава. Концепт *судьбы* в русском и сербском языках. *Славистика*. – Књ. 3, 1999, 214–226.
189. ТРНАВАЦ, Радослава. Концепт *истины* в русском и сербском языках. В: Б. Станкович (отв. ред.). *Состояние и перспективы сопоставительных исследований русского и других языков*: (*Доклады*) / V Международный симпозиум МАПРЯЛ (Белград – Ниш, 30 мая – 1 июня 2000 г.). Београд: Славистичко друштво Србије : Филолошки факултет, 2000, 320–327.
190. ТРНАВАЦ, Радослава. Елементи концепта *наде* као хришћанске врлине. *Српски језик*. – № 6 (1–2), 2001, 469–478.
191. ТРНАВАЦ, Радослава. Концепт *наде* у српском језику у светлу природног семантичког метајезика. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*. – Књ. XLV (1–2), 2002, 245–269.
192. ТРНАВАЦ, Радослава. Концепт *наде* у српском језику. *Slavia Meridionalis*. – Vol. 4, 2003, 215–246.
193. ТРНАВАЦ, Радослава. Макроструктурална сумаризација текста. *Славистика*. – Књ. 55 (20), 2016, 284–291.

194. ТРНАВАЦ, Радослава. Анализа сентимента: природни семантички метајезик и теорија оцене. У: Ристић С., Н. Ивановић и И. Коњик (ур.). *Лексикологија и лексикографија у светлу савремених приступа*. – Београд: САНУ, 2016, 439–454.
195. ТРНАВАЦ, Радослава. *Кохерентност и евалуација у тексту у српском и руском језику*. – Београд: САНУ, 2018. – 215 с.
196. ТРНАВАЦ, Радослава. Систем евалуације у руском језику – програм. У: Кончаревић К. и др. (ур.). *Университетская славистика*: *традиции, современное состояние, перспективы*. – Београд: Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2018, 407– 433.
197. ТРНАВАЦ, Радослава. Систем негативне евалуације у руском језику. У: Кончаревић К. (ур.). *Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића*. – Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2018, 303–317.
198. ТРНАВАЦ, Радослава. Утицај кондиционалних и концесивних реторичких односа на евалуацију у тексту у српском и руском језику. *Зборник Матице српске за славистику*. – Књ. 96, 2019, 211–242.
199. ТРНАВАЦ, Радослава. Изражавање емоција и евалуације у језичком систему. *Јужнословенски филолог*. – Књ. LXXV (2), 2019, 63–85.
200. ТРНАВАЦ, Радослава. Семантичка анализа неколико придева са афективним и искуственим значењем у српском и у руском језику. *Славистика*. – Књ. XXIV (2), 2020, 92–114.
201. ТРНАВАЦ, Радослава. О улози природног семантичког метајезика у дефинисању значења културолошких концепата *мерак*, *кайф* и *инат*. У: Ненад Ивановић и др. (ур.) *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема* [рад штампан у изводу], 2020, 137–137.
202. ТОПОРОВ, Владимир Николаевич. *Мировое дерево*. – Т. 1 – Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2010.
203. ТОПОРОВ, Владимир Николаевич. *Мировое дерево*. – Т. 2 – Москва: Рукописные памятники Древней Руси, 2010.
204. ХАДЖИЕВА, Мадина Хамитовна. К вопросу о культе коня у тюрков. В: *Ногайцы*: *XXI век*. – Черкесск, 2016.
205. ЦИВЬЯН, Т. В. *Модель мира и ее лингвистические основы*. – 3-е. изд., испр. – Москва: КомКнига, 2006. – 280 с.
206. ЧАЈКАНОВИЋ, Веселин. *Сабрана дела из српске религије и митологије*. Књ. 1. – Београд, 1994.
207. ЧАЈКАНОВИЋ, Веселин. Свети Сава у народним приповеткама. У *Богословље*. – Св. 2–3. – Београд, 1953, 121–127.
208. ШАГАЛИЕВА, М. Ф. Феномен русской сказки: выражение русского менталитета. – В: Феноменология реальности: конструктор и концепт. – Вып. 2 – Москва, 2009, 95–101.
209. ЯРЦЕВА, В. Н. (отв. ред.). *Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку.* – Москва: Наука, 1987. – 240 с.

***

210. BART, Rolan. *Književnost, mitologija, semiologija* / Izabrao Miloš Stambolić ; preveo Ivan Čolović. – 2. izd. – Beograd: Nolit, 1979. – XXVIII+356 s. (Biblioteka Sazvežđa ; 27).
211. BOYLE, John Andrew. "The Alexander romance in the East and West." In *Bulletin of the John Rylands Library*. – Vol. 60. – Manchester: John Rylands University Library, 1977, 13–27.
212. CIENKI, Alan. STRAIGHT: An image schema and its metaphorical extensions. *Cognitive Linguistics* Vol. 9/2 (1998): 107–149.
213. DIXON-KENNEDY, Mike. 1998. *Encyclopedia of Russian and Slavic Mythology*. – Santa Barbara: ABC-CLIO. – XIV+375 pp.
214. DRAGNEA, Mihai. Slavic and Greek-Roman Mythology: Comparative Mythology. *Brukenthalia Acta Musei*. – № 3, 2013, 20–27.
215. EHRLICH, Lambert. Razvoj etnologije in njene metode v zadnjih desetletjih. *Etnolog* [Ljubljana]. – Letnik 3 (1929), 114–152. – URL.: http://www.dlib.si/?URN=URN:NBN:SI:DOC-QTZEINMZ (Преузето 21.04.2022)
216. GAVRAN, Anita. Zoologijska obilježja porodice konja (*Equidae*, *Mammalia*). – Osijek, 2016.
217. *Glasnik Zemaljskog muzeja u BiH*. – Knj. 1 – Sarajevo, 1902.
218. GODDARD, C., M. Taboada and R. Trnavac. The semantics of evaluational adjectives: Perspectives from Natural Semantic Metalanguage and Appraisal. *Functions of Language*. – № 26 (3), 2019, 308–342
219. GRAMMATICUS, Saxo. *The Danish History*. Books I–IX.
220. GREIMAS, Algirdas Julien. Comparative Mythology. In: Maranda, Pierre (ed.). *Mythology*. *Selected Readings*. – Harmondsworth: Pengiun Books, 1972, 162–171.
221. HIRC, Dragutin. „Pasoglavac". U Milčetić, Ivan, ur. *Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slovena*. S. 1. – Zagreb: Knjižara jugoslovenske akademije, 1896, 229.
222. HRŽENJAK, Majda. Mit in red - antropološke teorije in metode analize mita. *Anthropos* [Ljubljana]. – Letnik 30, številka 4/6 (1998), 155–186. – URL.: http://www.dlib.si/?URN=URN:NBN:SI:DOC-DXW6RXDO (Преузето 20.04.2022)
223. IVIĆ, Milka. *O zelenom konju*. – Beograd: Slovograf, 1995.
224. JONES, Prudence & Nigel Pennick. 1995. *A History of Pagan Europe*. – London – New York: Routledge. – XV+262 pp.
225. KAMBOURIS, Zaphira. *The Didactic Quality of Logos and Myth in the Ancient Greek Context in Comparison with Other World Mythic Views.* / 10th World Congress International Society for Universal Dialogue (ISUD) on the general theme of"The Human Being: its Nature and Functions", Craiova (Romania), 4-9 iulie 2014. – URL.: https://independent.academia.edu/ZphiraKam (Преузето 19.04.2022)
226. KLIKOVAC, Duška. *Metafore u mišljenju i jeziku*. – Beograd: Biblioteka XX vek, 2004. – 318 s.
227. KORABI, Nidal i dr. Nacionalni sustav i upute za identifikaciju i registraciju kopitara u Republici Hrvatskoj. – Vinkovci, 2013.
228. KULIKOWSKI, , Mark. 1989. A Bibliography of Slavic Mythology. – Columbus, Ohio: Slavica Publishers. – 137 pp.
229. LAKOFF, George & Mark Johnson. *Metaphors We Live By*. – Chicago & London: The University of Chicago Press, 1980. – 276 p. [в. прев. на рус.: ЛАКОФФ, Дж. и М.

Джонсон. *Метафоры, которыми мы живем* / Пер. с англ. – Москва: Едиториал УРСС, 2004. – 256 с.]

230. MARANDA, Pierre (ed.). *Mythology*: *Selected Readings*. – Harmondsworth: Pcngiun Books, 1972. – 320 s.
231. MARANDA, Pierre. Introduction. In: Maranda, Pierre (ed.). *Mythology*. *Selected Readings*. – Harmondsworth: Pengiun Books, 1972, 7–19.
232. MARANDA, Pierre. Qualitative and Quantitative Analysis (revisited). In: Maranda, Pierre (ed.). *Mythology*. *Selected Readings*. – Harmondsworth: Pengiun Books, 1972, 151–161.
233. MORIS, Desmond. *Upoznajte svog konja*. – Zagreb: Prosvjeta, 1989.
234. NAMETAK, Fehim. *Istočno blago*. – Kuvajta, 2010.
235. NAOMI, Aunt (Landa, Gertrude). *Jewish Fairy Tales and Legends*. 1919.
236. PETROVIĆ, Veselin. Sistem zoonima u Vukovom rječniku. – U: Naučne publikacije Državnog univerziteta u Novom Pazaru. Serija B: Društvene & humanističke nauke. – Vol. 2, br. 1. – Novi Pazar, 2019, 10–20.
237. PIPER, Predrag. Između kontrastivne i konfrontativne lingvistike. *Kontrastivna jezička istraživanja: III simpozijum* (Novi Sad, 6. i 7. decembar 1985) / Zbornik radova. – Novi Sad : Filozofski fakultet, 1986, 401–408.
238. PIPER, Predrag. „Tertium comparationis“ u konfrontativnim i tipološkim opisima slovenskih jezika. *Kontrastivna jezička istraživanja: IV simpozijum* (Novi Sad, 8. i 9. decembar 1989) / Zbornik radova. – Novi Sad: Filozofski fakultet, 1991, 15–23.
239. POLO, Marco. *The Travels of Marco Polo* (translated by Henry Yule).
240. PROPP, Vladimir J. *Theory and history of folklore*. [Translated by Ariadna Y. Martin and Richard P. Martin and several others]. – Fourth printing. – Minneapolis: The University of Minnesota Press, 1997 (1984) (Theory and history of literature ; vol. 5).
241. PSEUDO-CALLISTHENES. *The Greek Alexander Romance* (translated by Richard Stoneman). – London: Penguin books, 1991.
242. POPOVIĆ, Ljudmila. Prototypical and Stereotypical Color in Slavic Languages: Models Based on Folklore. In: Mac Laury, Robert E. & Paramei, Galina V. (eds.). *Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling*, Amsterdam−Philadelphia: John Benjamins, 2007, 408−422.
243. RADENKOVIĆ, Ljubinko. Metodološki aspekti istraživanja semiotike teksta. Na primerima tekstova tradicijske kulture. *Delo* (Beograd). – Knj. XXVI (11–12), 1980, 99–118.
244. RADENKOVIĆ, Ljubinko. The Symbolical Status of Animals in Folk Magic. In: Ajdačić, Dejan (ed). *The Magical and Aesthetic in the Folklore of Balkan Slav*s / Papers of International Conference. – Belgrade: Library Vuk Karadžić, 1994, 21–26.
245. ŠKALJIĆ, Abdulah. Turcizmi u srpskohrvatskom jeziku. – Sarajevo, 1966.
246. TABOADA, M. and Radoslava Trnavac. Nonveridicality and evaluation across disciplinary boundaries. In: Taboada M. and Trnavac R. (eds.). *Nonveridicality and evaluation*: *Theoretical, computational and corpus approaches*. Leiden: Brill, 2013, 1–17.
247. TRNAVAC, R. and M. Taboada. Cataphora, backgrounding and accessibility in discourse. *Journal of Pragmatics*. – № 93, 2016, 68–84.

248. TRNAVAC, Radoslava and M. Taboada. Discourse relations and affective content in the expression of opinion in texts. *Proceedings of International conference on Greek Linguistics* (*ICGL*), 2016, 11–11.
249. WALLIS BUDGE, Ernest Alfred. *The Life and Exploits of Alexander the Great*. – London, 1896.
250. WIERZBICKA, Anna. *Semantics, Culture and Cognition: Universal Human Concepts in Culture-specific Configurations*. – Oxford & New York: Oxford University Press, 1992. – 487 pp.
251. WILTSCHKO, Roswitha & Wiltschko, Wolfgang. *Magnetic Orientation in Animals*. – Berlin: Springer, 1995.
252. ZNAYENKO, Myroslava T. 1980. *The Gods of the Ancient Slavs*: *Tatishchev and the Beginnings of Slavic Mythology*. – Columbus, Ohio: Slavica Publishers. – 224 pp.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О НАУЧНОЈ ЗАСНОВАНОСТИ ТЕМЕ И ПОДОБНОСТИ КАНДИДАТА

На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је кандидат Дарја Војводић подобна за израду докторске дисертације. На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема научно заснована и подобна за израду докторске дисертације у области Русистика. На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је др Људмила Поповић, редовни професор, подобна за ментора предложене докторске дисертације.

На основу изнетог, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидата Дарје Војводић и научне заснованости предложене теме докторске дисертације „Представе о коњу у српским и руским народним приповеткама”, а да се за ментора именује др Људмила Поповић, редовни професор на Катедри за славистику Филолошког факултета у Београду.

У Београду, 24.11.2022. године

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

_____

др Љубинко Раденковић (председник Комисије), дописни члан САНУ, редовни професор, научни саветник

_____

др Ксенија Кончаревић, редовни професор

_____

др Рајна Драгићевић, редовни професор